

Megjelenik hetenként kétszer: szerdán és szombaton.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sátoraljauhely (Vármegyeház II. udvar)

# ZEMPLÉN

Előfizetési ár: Negyedévre 2 pengő.  
Hirdetések: négyzetcm.-ként  
Nyílt-tér: soronként 20 fillér

TELEFON: MTI kirendeltség, szerkesztőség és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON: MTI kirendeltség, szerkesztőség és kiadóhivatal 109. szám

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában,  
Hiszek egy isteni örök igazságban,  
Hiszek Magyarország feltámadásában.  
Amen

## Szétszétesés-e a Bell-féle földpénz?

Huzamos idő óta röpiratokban és újságcikkekben egy Bell Miklós-féle úgynevezett gazdasági reformterv népszerűsítésére nagy propaganda folyik az ország különböző vidékein. Ennek a gazdasági reformtervnek az alapja az, hogy az aranyfedezetű papírpénz helyébe nyomasson az állam olyan papírpénzt, amelynek fedezete a magán- és az állami tulajdonban lévő ingatlan ház és földbirtok. Bell Miklós úgy képzei, hogy ennek az összes ingatlan vagyonnak egyharmada erejéig az állam bocsásson ki papírpénzt, amelyet minden ingatlan tulajdonos ingatlan értékének egyharmada erejéig köteles átvenni és az így kapott papírpénz összege az ingatlanok egyharmad értéké erejéig telekkönyvileg betábláztatik az ingatlantulajdonos adósságaként a földre, vagy házra. Ezt a papírpénzösszeget az ingatlantulajdonos köteles forgalombahozni, azt soha visszafizetni nem kell, de nem is lehet. Bell Miklós azt képzei, hogy ezzel a földpénzzel, amely után évi 2% kamatot kellene fizetni az ingatlantulajdonosnak, minden pénzügyi és gazdasági baj egy csapásra elmúlik, mert amint ő gondolja, ha mindenkinek lesz pénze — az ő kifejezése szerint forgótökéje — akkor a fogyasztás és a forgalom hirtelen megnövekszik, az állami kiadásokat az összes adók eltörlésével egyedül a forgalmi adóból lehet majd fedezni és egyszeribe kiűt a jólét ebben a sanyargatott országban.

A Bell-féle recept tehát egyszerűen megindítaná a bankóprést és vagy tíz milliárd pengő papírpénzt hoz forgalomba. Megint az a primitív felfogás jelentkezik ebben, mintha elegendő volna bankót nyomtatni és azt az emberek között szétszórtani. Csakhogy ez a pénz nem lesz igazi pénz, hanem papírrongy, amelyet az emberek csakhamar nem fogadnának el. Hiába fogja rá erre a nyomtatott papírjegyre, hogy értéke a földdel teljesen fedezve van, mert mit ér az a földfedezet, amelyet soha valóra váltani nem lehet, mert az ingatlantulajdonos a kapott papírpénzt nem köteles visszafizetni és így a fedezet csak a levegőben lóg, de soha valóra nem válik? Ha pedig az adós ingatlantulajdonos a 2%-os kamattal törlesztheti a kapott pénzt és a törlesztés után ingatlana felszabadul, a jelzálogos adósság alól, akkor megint megszűnik a föld e papírpénz fedezete lenni és ismét csak teljesen fedezetlen papírrongyokat nevez ki Bell Miklós pénzzé.

Nyilvánvaló, hogy bármennyire ráparancsolna is a magyar állam polgáira, hogy azt a pénzt teljes értékűnek fogadják el, semmiféle büntetéssel erre reászoritani a népet nem lehetne. Ezt már láttuk a levitézlett kommün úgynevezett fehérpénzénél is, amelyet a gazdasági forgalomban senki sem akart elfogadni és hiába fenyegették meg a kommunisták a magyar gazdát forradalmi törvényszékkel, ilyen fehérpénzért józan eszű magyar ember egy tojást, egy liter tejet sem volt hajlandó adni. Így lenne ez a Bell féle földpénzzel is. Még itthon sem fogadnák el, de még kevésbé fogadnák el ezt a pénzt a külföldön, mert hiszen nyomban észrevenné a külföld is,

hogy ebben az óriási papíráradatban a papírpénz értéke teljesen megsemmisülne és a földfedezet nem érne fabatkát sem.

Ezt a kétségtelen ténytet Bell Miklós úgynevezett földpénzéről a képviselőházi költségvetési vita során egy igen kiváló ellenzéki gazdaságpolitikus, Kállay Tibor kevés szóval, de a dolog lényegére mutatva, megállapította. Ez az ellenzéki képviselő, aki mint Magyarország volt pénzügyminisztere egyik legkiválóbb szakértője a pénzügyi kérdéseknek és aki semmiesetre sem mondható a kormány gazdasági politikája hívének, röviden és velősen azzal tárgyalt a Bell Miklós-féle abszurd pénzügyi tervet, hogy a külföld csak arannyal fedezett pénzt hajlandó elfogadni, a Bell-féle földpénzzel tehát külföldre nem tudnánk fizetni és ezzel az egész gazdasági reformterv gyakorlatilag komolytalanná válik. Ehhez még csak azt tesszük hozzá, hogy hacsak kínai fallal nem akarjuk magunkat körülfárni, — ami már csak azért is lehetetlen, mert akkor egy szem magyar gabona, egy kiló magyar hus sem juthatna ki a külföldre, — úgy nyilvánvaló, hogy a földpénz gyakorlati lehetetlenség. Mert arra egy értelmes gazda sem akarná Magyarországot elítélni, hogy a saját zsirjában fulladjon meg.

Az országnak csak olyan pénze lehet, amely a nemzetközi forgalomban is fizetési eszköz gyanánt szerepelhet. A Bell Miklós-féle jancsibankót pedig sem itthon, sem a külföldön senki sem fogadná el komoly pénz gyanánt. — Eltekintve a gazdasági reformterv egyéb lehetetlenségeitől, már csak ez az egy ok is lehetetlenné teszi, hogy a Bell Miklós féle papírbankót bárki

is komolyan vegye. Mert ha ideiglenesen, átmenetileg a gazdasági lehetetlenülés okából reá is kényszerülnék arra, hogy ideig-óráig a külföldre ne teljesítsünk fizetéseket: arra egy civilizált ország nem rendelkezhetik be állandóan, hogy minden gazdasági érintkezést a külfölddel megszakítson, hogy lemondjon agrárfeleslegeinek exportjáról és önmagát kikapcsolja a civilizált világ forgalmából. A Bell Miklós-féle földpénz nem gyógyulást hozna, hanem teljes pusztulást, az infláció mocsarába való süppedést, a nép és nemzet végleges elszegényedését és leromlását.

## Rözigazgatás április havában.

Zemplénavármegye törvényhatóságának közigazgatási bizottsága hétfőn délelőtt tartotta rendes havi ülését Széll József főispán elnöksége alatt.

A tárgysorozat első pontja az alispáni jelentés volt, mely sokott alaposággal számolt be a vármegye közigazgatásának áprilisi havi állapotairól.

Részletesen ismertette Bernáth Aladár alispán az árvíz pusztításait, községenként sorolva fel az okozott károkat. Körülbelül 100.000 pengőre tehető az épületkárr. A Sátoraljauhely—Berecki közötti utszakaszon 12 napig szünetelt a közlekedés, ami miatt a lakosság a városba nem jöhetett be és így a szőlőmunkától elesett. A sátoraljauhelyi szolgabírói kirendeltség működését május hó 1-én megkezdte.

A törvényhatósági állatorvos jelentése szerint, az állategészségügy változatlanul kielégítő. A sátoraljauhelyi járásban szőrványos állapotpestis jelentkezett.

Az adó befizetések szaldója az elmúlt esztendő áprilisához vi-

**Kertmegnyitás**

**SZENGZY ERNŐ**

folyó hó 15-én, Pünkösöd vasárnapján nyitja meg kerthelyiségét Andrássy-ucca 25. sz. alatt

Hideg, meleg ételek és italok.

Állandóan frissen csapolt sör.

Szilárd árak! Pontos kiszolgálás!

Egyes szám ára 10 fillér.

szonyitva lényegtelenül kedvezőtlenebb.

A közegészségügy jó. Járvány nincs, kivéve egy-két községben gyermekkanyaró.

A mezőgazdaság helyzete már kevésbé kielégítő. Sok kárt okozott, a tavaszi munkálatok megkezdésének késleltetésével a hideg időjárás, majd utóbb az árvíz, amelyről és a tett segítő intézkedésekről a „Zemplén” annak idején már részletesen beszámolt. Az állatállomány leromlott, mert a jószág az árvizek s az elkésztet vegetáció folytán csak későn volt a legelőre kihajtható. Ugy a mezőgazdasági termények, valamint az állatok értékesítési lehetősége rossz. A mit fokoz az is, hogy a hitelviszonyok még mindig nem javultak.

A tanfelügyelőség és az államépítészeti hivatal vezetőinek jelentése után az ülés véget ért.

### A Mária-kongregáció irodalmi estje.

Előkelő számban gyűjtötte össze a hétfői irodalmi est Sátoraljaujhely város azon díszes közönségét, melyet nem a vásári komédia vonz, hanem a magasabb művészet és a tiszta irodalom. Impozáns volt az érdeklődés és méltán megérdemelt. A kongregáció ténylegesen irodalmi nyújtott, művészetet és kultúrát adott. A külön cikkben méltatott országos hírű papköltő, *Mécs László* számain kívül fergeteges taps kísérte a Kamarazene Társaság zene és a férfi kvartett ének-számait. A taps nem a műkedvelőknek kijáró konvencionális taps volt, hanem a művészi teljesítmény feletti elismerés megnyilatkozása. *Nagy Miklós* girincsi plébános a fiatalabb írói nemzedék kivételes tehetségeinek egyike. Nemcsak szépíró, hanem essayista is. Prohászka irodalmi hagyatékát és annak jelentőségét a magyar irodalomban Anatol France tollához hasonlóan és annak stílusában ismertette. Novellája „Pászká szentelés a határon”, csupa eredetiség és természetesség volt. Mindkét előadása megfogta a hallgatót és az utolsó szaváig ébren tartotta annak érdeklődését. A zugó tapsvihár egy nagyra hivatott író avatott.

### Nők és gyermekek gyógyfürdője!

Vasas vizek. — Mórifürdő. — Modern inhalatórium. — Melegvízi strandfürdő — OLCÓS NYARALÁS.

Elő- és utószobában teljes ellátás fürdővel, orvosi vizittel stb. 10 napra 540 Kc. 20 napra 1000 Kc. Főszezonban teljes ellátás 41 Kc. 50 százalékos vasuti kedvezmény. Kérjen prospektust a magyarországi központi irodától: ERDŐS JÓZSEF

**Parádfürdő**

**PARÁD gyógyfürdő** arzén- és vastartalmu természetes ásványforrása. Szénsavas fürdők, vizgyógyintézet. Kiváló eredménnyel gyógyítja a női ivarszervek különféle megbetegedéseit. (Magtalanág, a méh idült lobja, petefészekgyulladás, izzadmányok stb.) Előidényben V. 14-től VI. 25-ig 25%o, köztisztviselőknek 50%o engedmény. Mérsékelt vendéglői árak! A fürdő iránt mutatózó nagy érdeklődés miatt szobát ajánlatos előre rendelni. Prospektust és bármilyen felvilágosítást készséggel ad a fürdőigazgatóság PARÁDFÜRDŐ. — Telefon: Parád 1.

### A HÉTRŐL

Mécs Lászlóról

kell méltatást irnunk; beszámolt arról a műélvezetről, amit hétfői előadói estjén a nagyszámu és lelkes közönségének nyújtott.

Gyenge a toll, kevés a szóvirág, kicsiny minden diszítőjelzőnk. Egy *Mécs László* ihletett tolla kell, méltatást faragni *Mécs László* költészetéről.

Az országutak vándora, az Isten bolygó szolgálja, aki jártában-kelében vigasztal, lelkesít, aki erőt önt a csüggedőbe, tüzel harcra és békéltet a békére.

Valaki és mindenki, *Mécs László*. Akiben benne él a magyar bánat, az enyém, a tied, mindannyiunk bánata, de hite és reménye is, hogy feltámadunk.

Lesujt és felemel. Egyik szavában a kétkedőknek ostor, a másikon simogatás a hívőnek. Ostor, melynek csapása alatt felfakad a tetterő, simogatás amelynek nyomában nő a harci készség. *Mécs László*, akiből sajnosan sajnos csak egy, egyetlenegy van e csonkahazában.

A kóser hús

a legutóbbi napok szóbeszédének a tárgya. Nem csinált kariert, hanem ellenkezően; leszállt az elérhetetlen magasságból az emberek közé. Az 1 pengő 60 filléres árszintről méltóztatott neki leszállani a kilónkénti 1 pengő 36 filléres vonalra. Nehogy azt gondolja az olvasó, hogy a húsiparosok megértése folytán. Nem. Hogy megemléstésre újra érdemes lett, annak egyetlen becsületes oka az ortodox és szefárd izraeliták dicséretes összefogása. A sabotage, hogy nyolc napon keresztül, amíg az árleszállítást ki nem verekedték, nem vásároltak húst és nem adtak metszőt sem az ugynevezett kóservágáshoz. Ha Sátoraljaujhely város társadalmának minden rétege, hasonlóan összefogna, akkor a treffi hús ára sem állana ott, ahol ma még áll, valahol a sztratoszférában.

Gazdaközönségünk dicsérete

A közigazgatási bizottság hétfői ülésén, a vármegyei gazdasági felügyelőség jelentése, a dicséret és elismerés hangján szólott a vármegyei mező és szőlőgazdairól, munkásairól. Néhány meleg szó azokról „akiknek helyzete pillanatnyilag vigasztalatlant és akiknek vegetatív életét csupán az új termés eredményének és kedvező értékesítésének reménye táplálja.” A nagy nyilvánosság elé kívánkozik ez a spontán elismerés, amit az egész köz-

igazgatási bizottság helyeslése kísért. Megérdemlik gazdáink, szőlőbirtokosaink és munkásaink, akik „talán utolsó erőfeszítések árán, de hazafias kötelességük tudatában, türelemmel és megújult munkakedvvel fogtak hozzá földjeik megmunkálásához.” Legyen is Isten bőséges áldása munkájukon.

### H I R E K.

Ki az életbe . . .

Elhangzott iskolánkban a „Balag már a vén diák . . .” édes, bus melódiája; bezárult mögöttünk az iskola kapuja. Hátunk mögött a diákélet sok-sok kedves emléke, előttünk az élet, a bizonytalan magyar jövőnk.

Megyünk, mert hiv az élet. Fagyos lehetétét érezteti velünk, megdermeszti szívünket és polipkarjait már-már nyújtogatja felénk, vár bennünket, most éretteket, hogy felmorzsoljon, megfagyasszon. Fialtal szívünkben még nincsenek csalódások, az életünk eddig nap-sugaras tündérálmom volt a jövőhöz képest. Rózsaszínű légvárainkat, amelyeket csacska ábrándokból építettünk, mikor fogja az „élet” szétrombolni? Ma? Holnap? Holnapután?

Keblünk most dagad a büszkeségtől, szívünk ég a munkakedvtől, hiszen *érettek vagyunk!* Jogunk van belépni a társadalomba! Küzdeni akarunk hazánkért, magunkért, de félünk, nem lesz helyünk a porondon. Félünk előre, hogy nem tudjuk majd megmutatni, hogy férfiak lettünk, hogy tudunk s akarunk dolgozni!

Nem, nem rettenünk meg! Férfias akarattal fogjuk kiküzdeni az élettől azt, amit vártunk tőle, ami megillet bennünket. A sivár jelen csak ut lehet, széles, rögsös ut a szebb jövő felé. Ezért a boldogabb, szebb jövőért küzdeni kell és a küzdőtérre új katonák jönnek, fiatal erők, az új generáció, és ezek mi leszünk!!

vajai Vay Gábor

a sátoraljaujhelyi v. felső ker. iskola önképzőkörének elnöke.

### Özv. Juhász Jenőné

Megfogyatkozott a gárda. Megint kidőlt „egy” azok sorából, akik előljárnak a szeretetben, a szerencsétlenek gyámolításában, az éhezők megsegítésében, az elesettek talpraállításában. *Juhász Jenőné* halt meg. Leleke a városi népkonyhának, sok-sok nyomort és bánatot enyhítő karitatív intézménynek vezető harcosa és lelkes köz-

katonája. Gyászolják gyermekei, testvér, rokon és jóbarát. De gyászolják és siratják az őszinte részvét kiapadhatlan könnyeivel sok ezren olyanok, akiknek gondbázda szántotta homlokát az Ő áldott keze simogatta, akiknek Ő nyújtotta az életet jelentő falatkenyeret, akiknek könnyárját az Ő segítsége száritotta fel. Ezek a könnyek most újra megindulnak. Az utolsó istenhozzád, az utolsó köszönet és tiszteletadás, a soha el nem muló emlékezés ércnél maradandóbb jele gyanánt. *Juhász Jenőné* teste elköltözött, de emléke idők végtelenjén át él Sátoraljaujhely város szegényeinek szívében.

Özv. fajnőri *Juhász Jenőné* szül. Evva Ilona, a kormányzói legfelsőbb dicséret elismerésének és a Vörös Kereszt hadiékítményes díszérmének tulajdonosa, áldott és áldozatos életének 76. évében, súlyos szenvedés után visszaadta lelkét Teremtőjének. Halálát gyermekei: *vitéz dr. nemes Juhász Jenő* gazd. főtanácsos és *dr. böszörményi Nagy Béláné* született *nemes Juhász Elza* és kiterjedt előkelő rokonság gyászolják. F. hó 12-én temették el a város lakosságának osztatlanul megnyilatkozott, mély részvéte mellett.

— A vármegye kisgyűlése hétfőn délelőtti ülésén *Szell József* főispán elnöklete alatt. A tárgysorozaton jelentéktelen ügyek szerepeltek.

— Házasság. *Dr. Rónay Elemér* f. hó 14-én tartotta esküvőjét *Kozák Mária*val. A házasságkötésnél *Rónay István* és *Dr. gróf Haller József* voltak a tanúk.

— Pinceszövetkezeti borok a Nemzetközi Vásáron. A „Tokajhegyaljai Bortermelők Pinceszövetkezete” úgy mint a múlt évben, ezidén is részt vett boraival a budapesti Nemzetközi Vásáron. A közönség érdeklődése változatlanul nagy. Állandóan tömegek ostromolják egy kis jutányos árban számított kóstolóért a díszes kiállítású pavillont. A legelső látogatók között volt *Kenéz Béla* kereskedelemügyi és *vitéz dr. Purgly Emil* földmívelésügyi miniszter, akik a szövetkezet 1915. évi aszúborát izlették meg és annak kiváló minősége felett teljes elismerésüket fejezték ki a magas vendégeket fogadó igazgatónak, *Dr. Buza Bélának*.

— 10-es honvéd országos bajtársi találkozó Miskolcon. A volt miskolci 10-es honvédezred kötelékébe tartozott tisztek, altisztek és legénységi állományú bajtársak május hó 21-én, szombaton és 22-én, vasárnap országos bajtársi találkozót tartanak Miskolcon, melyre minden volt 10-es honvéd bajtársat szerelettel meghív és vár a rendezőség. Május 21-én az utódezred, a m. kir. „Görgy Arthur” 13. honvéd gyalogezred tartja ezrednapját.

— Számos női bajnál a természetes, Ferenc József keserűviz használata végtelen nagy megkönnyebbülést szerez. A nőorvosi klinikák bizonyítványai tanúsítják hogy a rendkívül enyhe hatású Ferenc József vizet különösen a szülészeti osztályon a legjobb sikerrel alkalmazzák. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Filléres gyors indul** Budapestre városunkból pünkösd hétfőjén, reggel 5 órakor. A menetjegy ára oda-vissza, a Nemzetközi Vásár belépőjeggel együtt P 6.80. A filléres gyors este 23<sup>45</sup> órakor indul vissza Budapestre. Menetidő 5 óra. Jegyek a helybeli Menetjegyirodában válthatók vasárnap estig bezárólag. Az utasok kényelmét szolgálja a „Teatrum” budapesti színházjegy iroda illetékes akciója, mely szerint a budapesti színházakba mérsékelt áru jegyek már itt kaphatók, Vajda József könyvkereskedésében. A Művészszínházban délután „Tűzmadár”, este „Fiúk lányok”, a Belvárosi színházban délután „Torockói menyasszony” este „Egy kis senki” a Fővárosi operett színházban délután és este „Maya” kerül színre, a Teréz-körúti színpadon pedig nivós kabaré mindkét előadásban.

— **Közzemléni az országgyűlési képviselő választók pótnévjegyzéke és a kihagyottak jegyzéke.** Bernáth Aladár alispán, mint a központi választmány elnöke, hirdetményt bocsátott ki, melyben közölni teszi, hogy az országgyűlési képviselőválasztókra nézve összeállított pótnévjegyzék és a kihagyottak jegyzékeinek egyik példányát az egyes választókerületekre nézve az illető kerület székhelyén a község elöljáróságánál, a sátoraljaujhelyi választókerületre nézve Sátoraljaujhely m. város polgármesterénél a városházán, az egyes

városok és községekre vonatkozó pótnévjegyzékeket és kihagyottak névjegyzékét pedig az érdekelt községben, illetve a polgármesteri hivatalban május 16-tól június 14-ik napjáig bezárólag közszemlére tette. A pótnévjegyzékbe történt és jogosulatlan felvétel, esetleg a kihagyás miatti felszólalásokra vonatkozólag a falragaszokon is közzétett hirdetmény nyújt felvilágosítást.

— **A hadsereg sport-hét a városi mozgóban.** Az állomásparancsnokság f. hó 20-án fogja bemutatni a városi színházban az elmúlt évi Hadsereg-Sport hétről készült 2500 m. hosszú filmet fél mozi helyárral. A film megfogja eleveníteni előttünk a katonák nemes vetélkedését a sportok legkülönbözőbb nemeiben. Látni fogjuk a vivók férfias küzdelmét, az érdekesnél érdekesebb lovagló számokat, a lovas-póló versenyeket, a tennisz érdekfeszítő számait, az uszás és lövészet különféle küzdelmeit. A sport hívei bizonyára érdeklődni fognak az érdekes film iránt, amely egy újabb bizonyítéka hadseregünk életképességének.

— **Zemplénmegyében nincs szerezcsenpoloska.** Részletesen beszámoltunk a múlt évben arról a pusztításról, amit a szerezcsenpoloska okozott a vetésekben. A kártékony rovarok Borsodmegye egyes részein ezidén egész kis mértékben újra jelentkeztek, vármegyénkben azonban nyomuk sincs. Amit az elemi károk után megállapítani, feleltet őrvidetes.

— **A reál-gimnázium torna-versenye.** A kegyestanítórendi reál-gimnázium tanulólíjúsága pünkösd vasárnap délután 3 órai kezdettel tartja szokásos évszázó tornainnepszert a Dohánygyár mögötti sportpályán, melyen torna-szabadgyakorlati és atletikai versenyszámokban mutatja be a testi kultúra terén elért harmónikus fej-

lődését. A tornaverseny keretében a Skac öreg és a gimnázium fiatal csapata futbalmérkőzésen dönti el az ujhelyi hegemonia kérdését. Esztendőben a különbség átlagosan 15—20 esztendő, hogy gólokban mi lesz, az a jövő titka?!

— **A magyar nemzet gyálázásáért elítéltek egy rudabányácsi ruthén asszonyt.** A debreceni törvényszék elé került a özvegy Barankó Jánosné rudabányácsi asszony, aki ellen a magyar nemzet megbecsülése elleni vétség címén emelt vádat az ügyész. Az asszony, tavaly őszön bement az iskolaszék ülésére és ott azt követelte, hogy üldözzék el a magyarul beszélő papot, mert ő és még sokan nem értik a magyar szót és csak oroszul beszélő papot kérnek. A bíróság a bizonyítási eljárás befejezése után a 66 éves ruthén asszonyt bűnösnek mondotta ki és ezért egy hónapi fogházra ítélte.

— **A pünkösd hétfőjén Budapestre induló filléres gyorsra 420 jegy állott a menetjegyirodán az ujhelyi közönség rendelkezésére.** A jegyek iránt rendkívül nagy volt a kereslet és az érdeklődés, ugyannyira, hogy igen sokan már nem is jutottak jegyhez. Az Ibusz életrevaló eszméje tehát városunkban is bevált s a hat vasuti kocsi, ujhelyi utasokkal telten indul hétfő reggel 5 órakor a fővárosba és a Nemzetközi Vásárra. Értékesítésünk szerint a menetjegyiroda lépéseket tett, hogy több kocsit álljon Ujhelynek rendelkezésére s amennyiben akciója eredményes lesz, azok, akik jegyhez már nem jutottak, jól tenék, ha vasárnap folyamán érdeklődnek a menetjegyirodán.

— **Tűz a statusquo elemi iskolában.** Az elmúlt napokban a helybeli statusquo izraelita hitközség elemi iskolájának egyik emeleti termében az iskolai szünet ideje alatt tűz támadt, mely a padlózatban és berendezésben kö-

zel 1000 pengő kárt okozott. A vizsgálat megállapította, hogy a tűz keletkezésének oka az évtizedek előtti építkezésben keresendő, a mely a füst levezető csövet közvetlenül a padozatot tartó gerenda alá helyezte.

— **A napszám-bérek megállapítása.** A sátoraljaujhelyi Egységes Hegyközség választmánya a munkaidőt és a napszám-bérekét a nyári időszakra, augusztus 31-ig, következőleg állapította meg: Munkaidő reggel 6 órától este 6 óráig, fél óra reggeli, egy és félórás ebéddő engedélyezésével. Férfi napszám 1.40 P, permetezésért 1.60 P, oltásért 2 P. Női napszám 80 fillér, 14-éven aluliaknak 60 fillér. Miről a munkaadók a Hegyközségi rendtartás 24. §. 14. és 15. pontjaira, nemkülönben a rendtartás 43. §. 3. pontjaira való hivatkozással azzal értesítettek, hogy a választmány határozatának be nem tartása, hegyrendészeti kihágást képez.

— **Aranyásó kalandorok élete és halála.** A világirodalom egyik leghíresebb könyve: Olaf E. Reensen norvég író izgalmas története „Az aranyásó kalandorok élete és halála”. Három kalandor: egy orosz, egy német és egy magyar megszökik az idegen légióból és a klondykei aranymezőkön próbál szerencsét. A szökéskor még heten vannak, rendkívüli szenvedések és küzdelmek közben lefogy a számuk háromra. Elfogja őket az aranyármor és küzdenek érte. Egyikük beleszeret a kantinosnőbe, a szerelembe belepusztul a férfi és a nő, diadalm csak az arany! A híres könyv magyar közlési jogát megszerezte a 8 Órai Újság és szombaton, május 14-én kezdi meg közlését, hogy azután naponként egy-egy közleményt adjon. Bizonyára a magyar közönség tetszését éppen úgy megnyeri, mint ahogyan megnyerte minden nemzet publikumának az elragadtatását.

Május 18. és 19-én a Moziban:  
**Vizsgálóbíró előtt**  
Izgalmas bűnügyi dráma.

## HÉTFŐN REGGEL INDUL A FILLÉRES GYORS!

Az Ön kedvéért nyitva tartunk hétfőn este 6 óráig,

hogy megtérüljön minden költsége.

Kitöltve vigye magával ezen jobboldali szelvényt, mert e hó 21-ig tart áruházunk

## NAGYTAVASZIVÁSÁRA

Ön nálunk mindent megvehet jól és és különösen olcsón.

Női, férfi és gyermek ruhát, cipőt, kalapot, fehérműt, harisnyát, kesztyűt, kötöttárut, fűdőruhát, divatcikket, selymet, szövetet, mosóruhaanyagot, sifont, vásznat, szőnyeget, függőnyt, takarót, bőrűt, rövidárut, játékot, cukorkát, csokoládét, illatszert, fa-, kosár- és egyéb háztartási cikket — szóval mindent.

Használja ki ezen páratlan kedvező alkalmat!

A jobboldalon lévő szelvény a vásárlás befejezése után a pénztárnál leadandó, ahol a fizetésekor rögtön készpénzben visszaadják a vásárlás értékének 10 százalékát

Ha bejön az áruházba, kérje a legújabb tavaszi képes árjegyzéket.

**MAGYAR DIVATCSARNOK**  
BUDAPEST, RÁKÓCZI-UT 72-74 (a Keleti pályaudvartól 5 perc).

Ezen szelvény tulajdonosának neve.....

lakhelye .....

bármely összegű vásárlásnál

10<sup>0</sup>0-ot térít vissza készpénzben a

MAGYAR DIVATCSARNOK EZ ÉVI TAVASZI VÁSÁRÁN

kizárólag május 21-ig.

Csak május 21-ig és kizárólag ezen szelvény ellenében kérheti a 10% visszatérítést

Név és lakhely pontosan kitöltendő.

507

**Megjelent a Színházi Élet pünkösti albuma.** Több mint 200 oldalon jelent meg Ince Sándor hetilapjának pünkösti száma. A gyönyörű album telesteli van szebbnél-szebb képekkel, érdekesebbnél érdekesebb cikkekkal és mindezeket Erdős Renée teljes új kis regényét közli. A Színházi Élet pünkösti számához darabmellékletül a szezon legnagyobb drámai sikerét az „Angliai Erzsébet”-et adja. A Színházi Élet pünkösti számában beszámol a magyar válogatott bridge csapat berlini győzelméről. Alpár Gitta érdekes cikkben írja meg házasságának történetét. Nagy Endre Márkus Emiliával csinált interjút a fiatal-ságról. — Karinth Frigyes a számkabáláról, Farkas Imre pedig önmagáról irt. Érdekes cikk számol be Dénes Oszkár londoni karrierjéről. Móricz Zsigmond megindítja a Színházi Élet pünkösti számában a „Nyaraljunk itthon” propagandát, a Színházi Élet pedig az IBUSZ-szal karöltve bevezeti a „Fizető vendég” nyaralási akciót, amely budapesti és más nagyvárosi nyaralókat fog küldeni a magyar vidék privát vendéglátóinak, vagyis a vendég meg fogja fizetni a szíves vendéglátást. Az államvasutak kedvezményt adnak a fizető vendégnek és családtagjaiknak ahhoz, hogy a magyar vidékre meheszen nyaralni. Kotta — kézimunka és Gyermekujj — melléklet egészíti ki a Színházi Élet pünkösti albumát, amelynek ára 1.— pengő, negyedévi előfizetési díj 10.— pengő. Kiadóhivatal: Budapest, VI. Aradi-utca 8. szám.

— **N. községben** egy eddig igen szerény körülmények között élő családon költsékesi láz vett erőt. Sokat suttoztak róluk a környéken. Utána jártunk a dolognak és örömmel, de némi irigységgel hallottuk, hogy 20.000 pengőt nyertek Államsorsjegyen.

Zemplénnvármegyében, lehetőleg Bodrog parti községben

**kerestetik úrilak**

5-7 lakószobával, összes mellékhelyiséggel, kerttel és 3-5 holddal megvételre.

Esetleg bérlet. — Ajánlatok „Urilak” jellegre küldendők Bodrogkereszturra.

**Árverési hirdetés.**

A sátoraljaujhelyi m. kir. főváms-hivatal közölte, hogy Sátoraljaujhelyben a m. kir. főváms-hivatal Rákóczi-utca 76. sz. alatti helyiségében 1932. évi május hó 17-én és május hó 24-én délután 2 órai kezdettel 2 kgr. 500 gr. (5-45 m. hosszú) vörösrézdrót és 37 kgr. 800 gr. különböző textil-áru kerül árverés alá, amelyre az árverezni szándékozók meghívja. Figyelmezteti az árverezni szándékozók, hogy az első árverési napon csupán a kikiáltási ár mellett, míg a második árverési napon ettől függetlenül fogja a fent felsorolt árakat eladni.

A vevő fél köteles a vételárat, az esedékes vámot és egyéb illetékeket azonnal készpénzben befizetni.

Eredeti francia  
**VERMOREL**  
**PERMETEZŐ-GÉP**  
P 60.— árban  
utánvétellel kapható.  
**STARK MIKSA, SÁTORALJAUJHELY**  
Molnár István ucca 26.

A Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat elnökétől.

354/1932. szám.

**MEGHIVÓ.**

A  
**Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat**

folyó évi május hó 20-án d. e. fél 11 órakor  
Sárospatakon, a társulat székházában  
az alábbi tárgysorozattal

**KÖZGYŰLÉST**

tart, melyre a közgyűlés t. tagjait meghívom.

1. Elnöki megnyitó. Határozatképesség megállapítása. Jegyzőkönyvhitelesítő kiküldése.
2. Igazgató-főmérnök időközi jelentése.
3. Az előző közgyűlés óta érkezett miniszteri rendeletek tárgyalása.
4. M. kir. földmivelésügyi miniszter urnak 88.310/1931.—XI. sz. alatt, a ricsei partvédőmű munkálatainak költségeihez való hozzájárulás tárgyában a társulathoz intézett rendelete.
5. A Tiszakarád község határában építendő csermelyi partvédőmű tervének és költségvetésének tárgyalása.
6. Az 1932. évi költségvetési előirányzat módosítása.
7. Kérvények.
8. Esetleges indítványok.

Sárospatak, 1932. évi május hó 10. én.

Báró 'Sennyey Miklós s. k.  
elnök.



58.

Jótekonycélu M. Kir. Állami

**SORSJÁTÉR**

Főnyeremény:

**40.000 aranypengő**

Azonkívül:

20.000 aranypengő

10.000 aranypengő

5.000 aranypengő

Összesen 17.000 különböző nyeremény.

Egész sorsjegy ára: 3 aranypengő

Fél sorsjegy ára: 1-50 aranypengő

Huzás 1932. június hó 7-én

DÉLUTÁN 3 ÓRAKOR.

**Gyorsírást, könyvelést tanít**  
kereskedelmi iskolai tanulókat  
olcsón korrepetál

kereskedelmi iskolai tanárjelölt  
Cim: a kiadóhivatalban.

A B C

**utasok részére.**

A: Ha Budapestre jön, szálljon meg a dunaparti elsőrangú  
**BRISTOL**  
SZALLODÁBAN,

B: mert olcsó áron nyújt mindent: szép szobát, kitűnő ellátást és szórakozást, hisz úgy a délutáni teánál, mint az esti vacsoránál tánc van.

C: Mindezt (szobát teljes kitűnő ellátással) — a szoba fekvésétől függően — már napi 12.—P-ért kaphatja

Felelős szerkesztő:  
Dr. MIZSÁK JÓZSEF.



**MÁV. MENETREND (nyári)**

Érvényes 1932 május hó 22-től.

Sátoraljaujhelyből indul	idő	vonat típusa	Budapestre érkezik	idő
"	5 óra 20 p.	kombinált,	Budapestre érkezik	11 óra 07 p. <sup>1</sup>
"	7 óra 22 p.	személyvonat,	Miskolcra	9 óra 51 p.
"	11 óra 10 p.	személyvonat,	Budapestre	19 óra 21 p. <sup>2</sup>
"	14 óra 40 p.	vegyesvonat,	Miskolcra	19 óra 22 p.
"	16 óra 55 p.	kombinált,	Budapestre	22 óra 21 p. <sup>3</sup>
"	20 óra 10 p.	személyvonat,	"	5 óra 45 p.

Budapestről indul	idő	vonat típusa	Sátoraljaujhelyre érkezik	idő
"	6 óra 50 p.	kombinált,	Sátoraljaujhelyre érkezik	12 óra 04 p. <sup>4</sup>
"	7 óra 20 p.	személyvonat,	"	15 óra 57 p.
"	14 óra 15 p.	kombinált,	"	19 óra 42 p. <sup>5</sup>
"	17 óra 40 p.	kombinált,	"	22 óra 04 p.
"	0 óra 04 p.	személyvonat,	"	9 óra 40 p.
Miskolcra	5 óra 10 p.	személyvonat,	"	7 óra 40 p.

Jegyzetek: <sup>1</sup> Miskolctól gyors, Sátoraljaujhelyből közvetlen kocsi. <sup>2</sup> Miskolctól csatlakozása van az onnan 13 óra 50 p.-kor induló gyorsvonathoz, mely 17 óra 20 p.-kor érkezik Bpstre. <sup>3</sup> Szerencstől mint gyorsvonat közlekedik. <sup>4</sup> és <sup>5</sup> Miskolctól személy.